

令和5年9月27日

# お知らせ

課名	文化振興課
担当	岸本・山下
内線	3151
電話	086-226-7903

## ジャコモ・ザガネッリ氏らによるアーティスト・イン・レジデンス 「People, Art and Territory - 人々、アートそして地域 -」 【おokayama AIR地域協働事業】

岡山県では、国内外のアーティストを招へいし滞在制作を行うAIR (Artist In Residence) に併せて、地域との協働による取組を行うことで、地域住民が優れた芸術文化に身近に接する機会を提供するとともに、地域の魅力をアートの視点で掘り起こし発信する「おokayama AIR地域協働事業」を実施しています。

本事業の一つとして、「People, Art and Territory - 人々、アートそして地域 -」を、次のとおり開催しますので、お知らせします。

### 1 概要

「People, Art and Territory - 人々、アートそして地域 -」では、イタリア出身のアーティストであるジャコモ・ザガネッリ氏及びシルビア・ピアンティーニ氏を津山市に招へいし、約1か月のレジデンス・プロジェクトを実施します。

期間中、美術関係者のみならず子どもから大人まで幅広い地域の方々と交流を重ね、その対話の中から地域の課題やテーマを洗い出す様々なプログラムを展開します。

そして、滞在の最後には、プレゼンテーションとしての「3日間の展覧会」をポート アート&デザイン津山において開催します。

なお、このプロジェクトは、来年秋に開催予定の「森の芸術祭 晴れの国・岡山」の特別連携企画となっています。

### 2 招へい作家（2名）

ジャコモ・ザガネッリ氏 (Giacomo Zaganelli)

1983年イタリア生まれ。地域コミュニティを対象とした芸術文化プロジェクトのアーティスト、キュレーター、活動家。土地、環境、景観を通じて解釈される空間の概念の社会的及び公共的な側面を研究している。  
令和4年度「森の芸術祭 晴れの国・岡山」プレイベント参加アーティスト。

シルビア・ピアンティーニ氏 (Silvia Piantini)

1986年イタリア生まれ。金細工、工業デザイン、プロダクトデザイン、ファッションデザインを学び、ファッションとアートを結び付けた作品を展開している。

### 3 イベントスケジュール（抜粋）

イベント	オープニング・レセプション	3日間の展覧会
日時	10月8日（日）15:00～17:00 （要予約）	10月27日（金）～29日（日） 各日 10:00～18:00
場所	ポート アート&デザイン津山（津山市川崎 823）	

※その他のイベントについては、別添リーフレットをご覧ください。

### 4 問合せ先

ポート アート&デザイン津山

津山市川崎 823 TEL: 0868-20-1682 e-mail: info@port-tsuyama.com



# People, Art and Territory

— 人々、アートそして地域 —

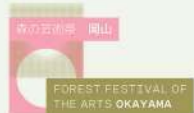
展覧会：2023年10月27日～29日 | プログラム期間：10月8日～29日

主催：PORT ART&DESIGN TSUYAMA

岡山県（令和5年度 おかやまAIR地域協働事業）

特別連携：「森の芸術祭 晴れの国・岡山」実行委員会

後援：津山市、津山市観光協会、津山商工会議所、山陽新聞社、津山朝日新聞社



「森の芸術祭 晴れの国・岡山」  
2024/9/28～11/24開催予定

このたび、ポートアート&デザイン津山ではレジデンス・プログラムを開催いたします。  
このプロジェクトでは、イタリア出身のアーティストGIACOMO ZAGANELLI（ジャコモ・ザガネッリ）氏とSILVIA PIANTINI（シルビア・ピアンティーニ）氏を津山に招聘します。約1ヶ月間滞在する期間中には、子どもから大人まで、美術関係者だけではなく幅広い人々と交流を重ね、その対話の中から地域課題やテーマを抽出し、滞在の最後にはプレゼンテーションとしての展覧会をポートアート&デザイン津山にて開催いたします。地域の人々を巻き込み、対話やワークショップなど一連の取組を行うことで、多世代の人々に向けて新しい価値観や感性を提示いたします。  
一般の方も参加可能なワークショップやツアー、交流会を実施いたしますので、ぜひご参加ください。

2023年10月8 [日] — 29日 [日] の期間中、様々なプログラムを開催いたします。  
内容やスケジュールをご確認の上、ご参加ください。  
\*要予約の場合は、電話やメールで予約してご参加ください。  
\*問合せ先：ポートアート&デザイン津山  
Tel：0868-20-1682  
Mail: info@port-tsuayama.com

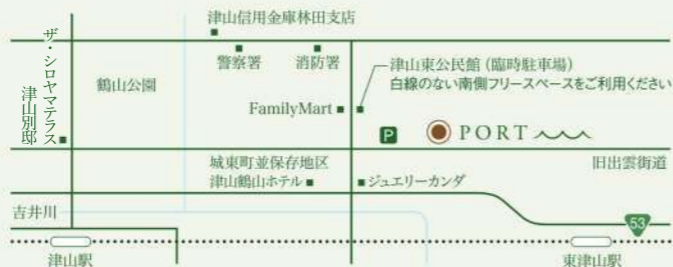
- 予約方法 —
- ▶受付期間：事前申込制・定員に達し次第受付終了
  - ▶予約・問合せ：ポートアート&デザイン津山  
Tel：0868-20-1682（10:00～17:00）  
Mail：info@port-tsuayama.com
  - ▶申込の際お伝えください。
    - 1.参加人数、および参加希望の代表者氏名。最大4人まで。
    - 2.電話番号

## Giacomo Zaganelli | ジャコモ・ザガネッリ (左)

1983年イタリア生まれ。地域コミュニティを対象とした芸術文化プロジェクトのアーティスト、キュレーター、および活動家。土地、環境、景観を通じて解釈される空間の概念の社会的及び公共的な側面を研究している。  
近年では、個展「Superficially」(2018年、MOCA 台北)、「Grand Turismo」(2018/2019年、フィレンツェ、ウフィツィ美術館)を開催。また、瀬戸内国際芸術祭(2019年、日本)にも参加している。

## Silvia Piantini | シルビア・ピアンティーニ (右)

1986年イタリア生まれ。金細工、工業デザイン、プロダクトデザイン、ファッションデザインを学び、ファッションとアートを結びつけた作品を展開している。台湾と日本で様々なアーティスト・イン・レジデンスに参加する中でアジアの文化に触れ、親しんできた。その他、スクラップやアップサイクル素材を使用して、現代的なジュエリーやウェアラブルな(着用できる)彫刻作品を制作している。



PORT ART&DESIGN TSUYAMA  
〒708-0841 岡山県津山市川崎823  
tel.0868-20-1682 info@port-tsuayama.com  
●駐車場：専用駐車場5台(当館から西へ100m)  
●臨時駐車場：津山東公民館の白線のない南側フリースペース  
※本館隣「マンション東松原」駐車場の利用はご遠慮ください  
主 催：ポートアート&デザイン津山  
指定管理者：EKG合同会社(代表 飯綱洋平)  
H P : https://www.port-tsuayama.com

2023/10/27-28-29 PORT ART&DESIGN TSUYAMA

『森の芸術祭 × PORT ART&DESIGN TSUYAMA 特別連携企画』

# People, Art and Territory

— 人々、アートそして地域 —

ゲストをお招きし  
文化・芸術の交流や  
トークイベント、展覧会を  
開催します

招聘アーティスト  
ジャコモ・ザガネッリ  
シルビア・ピアンティーニ

a project by  
Giacomo Zaganelli  
and Silvia Piantini

「森の芸術祭 晴れの国・岡山」  
令和4年度プレイベント  
参加アーティスト

Curated by Iizuna Yohei キュレーション 飯綱洋平  
in collaboration with Okura Yusuke コラボレーション 大倉佑亮  
and the support of Kouchi Daiki サポート 河内大樹



PORT ART&DESIGN TSUYAMA



# EVENT SCHEDULE

## イベントスケジュール

10/8

### Opening Reception

#### オープニングレセプション

日時：10月8日 [日] 15:00~17:00

定員：30名 \*要予約

会場：ポートアート&デザイン津山

概要：GIACOMO ZAGANELLI (ジャコモ・ザガネリ) 氏と SILVIA PIANTINI (シルビア・ピアンティーニ) 氏を交えて交流するとともに、プロジェクトのプログラム内容を発表するキックオフイベントです。



公開イベント

どなたでも  
ご参加できます  
※要予約  
※参加無料

10/16  
20

### Workshop with local school

#### 津山高校美術部との交流事業

概要：作家と津山高校美術部の生徒が交流し、若い世代と津山地域の関わりを深めるワークショップを開催。成果を3日間のプログラムで発表します (展示会場：ポートアート&デザイン津山)。

会場：岡山県立津山高等学校

10/22

### Lunch Party with local people

#### 津山市城東地区「じ・ば・子のおうち」とのランチパーティー

アーティストとランチパーティーを楽しむプログラム

日時：10月22日 [日] 12:00~

会場：津山市城東地区「じ・ば・子のおうち」

対象：「じ・ば・子のおうち」メンバー、城東地区にお住まいの方

概要：地域資源を活用したオープンディスカッションの場を創出。城東地域から対話を拡大し、地域ネットワークを形成する取組。その成果を3日間のプログラム期間中 (10/27・28・29)、ポートアート&デザイン津山の会場で展示します。

## — 10月27日・28日・29日 3日間のプログラム —

10/27

### Opening Party for 3 Days Exhibition

#### オープニングパーティー

日時：10月27日 [金] 18:00~20:00

対象：こどもから大人まで (定員50名) \*要予約

会場：ポートアート&デザイン津山

概要：地域住民との交流の場として、カジュアルなパーティーを当館の屋内外で開催。アート鑑賞、素敵な音楽、楽しい会話などなごやかなひとときをお楽しみください。参加費無料です。

ライブ：ウクレレ・ギター弾き語りシンガーソングライターのマキレレによる音楽ライブもあり。心に残る、聴く人の心にスーッと広がる優しいハーモニーを響かせる極上の音楽時間を楽しんで。



公開イベント

どなたでも  
ご参加できます  
※要予約  
※参加無料

10/28

### Walk in Tsuyama nature site

#### 樹木医さんと津山歩き

日時：10月28日 [土] 10:00~12:00

対象：こどもから大人まで (定員20名) \*要予約

集合：ポートアート&デザイン津山 / 当館から歩く散策ツアー

講師：國忠征美先生 (NPO法人 岡山県樹木医会 理事長)

概要：山歩きのプロ 國忠先生とポート津山周辺を歩く自然観察ツアー。樹木や植物との身近な関わりを発見するプログラム。自然景観の観点から地域環境への理解を深める取組です。  
高福寺 (林田) 本堂の秘宝、草花の天井画見学も行います。



公開イベント

どなたでも  
ご参加できます  
※要予約  
※参加無料

#### ※ 注意事項

散策ツアーでは、高福寺の裏山に入ります。長袖や帽子、スニーカー、虫よけスプレー等、山歩きに適した服装や準備を各自お願いします。裏山には一部急峻な傾斜地があります。小学生以下のお子さんは親子同伴での参加をお願いします。

10/28

### Lunch with local cultural practitioners

#### 津山歩き参加者+トークゲストとの昼食会

日時：10月28日 [土] 12:00~15:00

対象：山歩き参加者、トークゲスト

10/28

### A discussion on local resources: from forests to unused properties

#### 地域資源についての対話：豊かな森から、活用されていない土地まで

日時：10月28日 [土] 15:00~17:00

定員：30名 \*要予約

会場：ポートアート&デザイン津山

ゲスト：井上達哉 (VUILD株式会社)

山本侑香 (UJITEI/合同会社オフィスキャンプ)

和田優輝 (建築家/和田デザイン事務所)

北川敬博 (衆楽舎)

\*敬称略

概要：津山・県北の地域文化を耕す実践者をゲストに迎えてのトークイベント。多角的な視点から津山および岡山県北地域の魅力や課題について議論を深めます。



公開イベント

どなたでも  
ご参加できます  
※要予約  
※参加無料

10/29

### Lunch with artists

#### トークゲストとの昼食会

日時：10月29日 [日] 12:00~15:00

対象：トークゲスト

10/29

### Between art and culture:

#### contemporary approaches in the North Okayama 岡山県北をベースに活動するアーティストとの対話：アートと文化のあいだで

日時：10月29日 [日] 15:00~17:00

定員：30名 \*要予約

会場：ポートアート&デザイン津山

ゲスト：太田三郎 (美術家)

岩垣正道 (「版画寺」 毎来寺 住職)

加納容子 (染織家/ひのき草木染織工房)

原田豊美 (アーツ&クラフトビレッジ)

桜井由子 (美術家/Nishilma 25)

\*敬称略

概要：津山・県北地域で活躍される美術・工芸家をゲストに迎えてのトークイベント。津山および県北地域で実践される活動の発表を通じて、多角的に議論を深めます。



公開イベント

どなたでも  
ご参加できます  
※要予約  
※参加無料

10/27

### 3 Days Exhibition

公開イベント・入場無料

#### 3日間の展覧会 10/27 [金]・28 [土]・29 [日]

#### 江見写真館との協働展示会 / 地域の記録写真

日時：10月27日・28日・29日 10:00~18:00 (入館は17:30まで)

会場：ポートアート&デザイン津山

概要：120年以上にわたり津山を記録してきた「江見写真館」が保管している貴重な写真アーカイブを展示。津山の未来を考えるために歴史を振り返るプログラム。明治・大正・昭和時代のまちな風景や暮らしの営みを紐解き、津山の魅力や可能性について再考します。  
江見オーナーによる写真発表会も適宜開催予定。

10/28

10/29

### ビデオアート

日時：10月27日・28日・29日 10:00~18:00 (入館は17:30まで)

会場：ポートアート&デザイン津山

概要：レジデンスプログラムで交流した津山地域の方々を取り組んだワークショップやアートプロジェクトを発表する展覧会。  
1ヶ月の成果をご覧ください。

#### ★ Special Thanks

大倉佑亮 (「森の芸術祭 晴れの国・岡山」チーフコーディネーター/キュラトリアル・アドバイザー)  
河内大樹 (ボランティアスタッフ)  
山本侑香 (UJITEI/合同会社オフィスキャンプ)  
岡山県立津山高等学校 美術部のみなさん  
津山城東「じ・ば・子のおうち」のみなさん  
須江健治 (株式会社すえ木工)

※ イベント開催内容が変更・中止となる可能性もあります。あらかじめご了承ください。  
当館ホームページ・Facebook・Instagram にて最新情報をご確認ください。